

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 360



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. november 22.

| Közléményszám                                                                                      | Tartalom                                                                                                                                                      | Oldal |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| II Közlemények                                                                                     |                                                                                                                                                               |       |
| AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK    |                                                                                                                                                               |       |
| <b>Európai Bizottság</b>                                                                           |                                                                                                                                                               |       |
| 2012/C 360/01                                                                                      | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6675 – GE/Accenture/Taleris) <sup>(1)</sup> .....                                                      | 1     |
| IV Tájékoztatások                                                                                  |                                                                                                                                                               |       |
| AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK |                                                                                                                                                               |       |
| <b>Tanács</b>                                                                                      |                                                                                                                                                               |       |
| 2012/C 360/02                                                                                      | A Tanács határozata (2012. november 13.) a Tudományos és Műszaki Bizottság tagjainak kinevezéséről                                                            | 2     |
| 2012/C 360/03                                                                                      | A Tanács határozata (2012. november 20.) a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság olasz tagjainak és póttagjainak kinevezéséről ..... | 4     |

HU

 Ár:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

**Európai Bizottság**

|               |                                |   |
|---------------|--------------------------------|---|
| 2012/C 360/04 | Euroátváltási árfolyamok ..... | 5 |
|---------------|--------------------------------|---|

**V Hirdetmények****BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK****EFTA-bíróság**

|               |                                                                                                                     |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2012/C 360/05 | Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2012. június 19-én benyújtott keresete a Norvég Királyság ellen (E-6/12. sz. ügy) ..... | 6 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

**A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK****Európai Bizottság**

|               |                                                                                                                                                                                         |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2012/C 360/06 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6771 – Bridgepoint/CPPIB/Dorna) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....                                            | 8  |
| 2012/C 360/07 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6790 – Mittal Investments/Certain UK Assets of Anglo American and Lafarge) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> ..... | 9  |
| 2012/C 360/08 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6786 – EPH/SPP) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy <sup>(1)</sup> .....                                                            | 10 |



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**

(Ügyszám COMP/M.6675 – GE/Accenture/Taleris)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 360/01)

2012. november 8-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6675 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. november 13.)

a Tudományos és Műszaki Bizottság tagjainak kinevezéséről

(2012/C 360/02)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 134. cikkére,

a Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) 2008. január 22-i határozatában <sup>(1)</sup> a Tanács kinevezte a Tudományos és Műszaki Bizottság tagjait a 2008. január 22-től 2013. január 22-ig terjedő időszakra.
- (2) Annak érdekében, hogy a Tudományos és Műszaki Bizottság teljes mértékben hasznosítani tudja a feladatai elvégzéséhez szükséges szakértelem széles skáláját, a bizottság a belső szabályai függvényében pótagok részvételét is igénybe veheti ülésein.
- (3) Az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 134. cikkének (2) bekezdését a Horvát Köztársaság csatlakozásának feltételeiről szóló okmány 11. cikke módosította, ennek megfelelően a Horvát Köztársaság csatlakozása alkalmával szükség lesz e rendelkezés végrehajtására,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A Tanács a 2013. január 23-tól 2018. január 22-ig terjedő időszakra a Tudományos és Műszaki Bizottság tagjaivá nevezi ki a következő személyeket:

Bertrand BARRE

Maurizio CUMO

Jānis BĒRZIŅŠ

Panikósz DEMETRIÁDESZ

Sten BJURSTRÖM

Daniela DIACONU

Michel BOURGUIGNON

Allan DUNCAN

Franck BRISCOE

Sue ION

Michel CHATELIER

Leonídász KAMARINÓPULOSZ

Pavel CHRÁSKA

Michael KAUFMANN

<sup>(1)</sup> HL C 21., 2008.1.26., 2. o.

Jan-Leen KLOOSTERMAN

Latcsezár Krumov KOSZTOV

Zdeněk KŘÍŽ

Walter KUTSCHERA

Peter LIŠKA

Carlo LOMBARDI

Cayetano LÓPEZ

José Maria MARTÍNEZ-VAL PEÑALOSA

Júlio Martins MONTALVÃO E SILVA

Jerzy Wiktor NIEWODNICZAŃSKI

Tom O'FLAHERTY

Enn REALO

Francesco ROMANELLI

Michael SAILER

Rainer SALOMAA

Jean-Paul SAMAIN

Edouard SINNER

Borut SMODIŠ

Zoltán SZATMÁRY

Ioan URSU

Eugenijus USPURAS

Theofiel VAN RENTERGEM

Carlos VARANDAS

Andreas M. VERSTEEGH

Hans-Josef ZIMMER

Sándor ZOLETNIK

Kelt Brüsszelben, 2012. november 13-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

V. SHIARLY

**A TANÁCS HATÁROZATA****(2012. november 20.)****a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság olasz tagjainak és póttagjainak kinevezéséről****(2012/C 360/03)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról szóló, 2011. április 5-i 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 23. és 24. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányai által a Tanácsnak benyújtott, a jelöltek nevét tartalmazó listákra,

mivel:

(1) A Tanács 2012. október 4-i határozatával <sup>(2)</sup> kinevezte a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság tagjait és póttagjait a 2012. szeptember 25-től 2014. szeptember 24-ig terjedő időszakra.

(2) Olaszország kormánya jelöléseket nyújtott be több betöltendő helyre,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A Tanács a munkavállalók szabad mozgásával foglalkozó tanácsadó bizottság tagjaivá és póttagjaivá nevezi ki a következő személyeket a 2014. szeptember 24-ig terjedő időszakra:

**I. KORMÁNYKÉPVISELŐK**

| Ország      | Tagok                            | Póttag                        |
|-------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Olaszország | Grazia STRANO<br>Daniele LUNETTA | Iolanda Valeria<br>GUTTADAURO |

**II. A SZAKSZERVEZETEK KÉPVISELŐI**

| Ország      | Tagok                             | Póttag           |
|-------------|-----------------------------------|------------------|
| Olaszország | Ornella CILONA<br>Ilaria FONTANIN | Giuseppe CASUCCI |

**III. A MUNKÁLTATÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI**

| Ország      | Tagok                               | Póttag             |
|-------------|-------------------------------------|--------------------|
| Olaszország | Armando OCCHIPINTI<br>Paola ASTORRI | Yasaman PARPINCHEE |

**2. cikk**

A még ki nem jelölt tagokat és póttagokat a Tanács egy későbbi időpontban nevezi ki.

**3. cikk**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. november 20-án.

a Tanács részéről

az elnök

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> HL L 141., 2011.5.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 302., 2012.10.6., 1. o.

# EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2012. november 21.

(2012/C 360/04)

1 euro =

| Pénznem |                    | Átváltási árfolyam | Pénznem |                      | Átváltási árfolyam |
|---------|--------------------|--------------------|---------|----------------------|--------------------|
| USD     | USA dollár         | 1,2805             | AUD     | Ausztrál dollár      | 1,2358             |
| JPY     | Japán yen          | 105,49             | CAD     | Kanadai dollár       | 1,2774             |
| DKK     | Dán korona         | 7,4574             | HKD     | Hongkongi dollár     | 9,9249             |
| GBP     | Angol font         | 0,80370            | NZD     | Új-zélandi dollár    | 1,5741             |
| SEK     | Svéd korona        | 8,6220             | SGD     | Szingapúri dollár    | 1,5691             |
| CHF     | Svájci frank       | 1,2041             | KRW     | Dél-Koreai won       | 1 387,05           |
| ISK     | Izlandi korona     |                    | ZAR     | Dél-Afrikai rand     | 11,4849            |
| NOK     | Norvég korona      | 7,3260             | CNY     | Kínai renminbi       | 7,9800             |
| BGN     | Bulgár leva        | 1,9558             | HRK     | Horvát kuna          | 7,5600             |
| CZK     | Cseh korona        | 25,484             | IDR     | Indonéz rúpia        | 12 337,14          |
| HUF     | Magyar forint      | 281,27             | MYR     | Maláj ringgit        | 3,9190             |
| LTL     | Litván litász/lita | 3,4528             | PHP     | Fülöp-szigeteki peso | 52,716             |
| LVL     | Lett lats          | 0,6961             | RUB     | Orosz rubel          | 39,9872            |
| PLN     | Lengyel zloty      | 4,1249             | THB     | Thaiföldi baht       | 39,311             |
| RON     | Román lej          | 4,5345             | BRL     | Brazil real          | 2,6784             |
| TRY     | Török líra         | 2,3097             | MXN     | Mexikói peso         | 16,6777            |
|         |                    |                    | INR     | Indiai rúpia         | 70,5750            |

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## EFTA-BÍRÓSÁG

**Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2012. június 19-én benyújtott keresete a Norvég Királyság ellen****(E-6/12. sz. ügy)**

(2012/C 360/05)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2012. június 19-én keresetet nyújtott be az EFTA-Bíróságon a Norvég Királyság ellen. Az EFTA Felügyeleti Hatóságot (35, Rue Belliard, 1040 Brüsszel, Belgium) meghatalmazotti minőségben Xavier Lewis és Fiona M. Cloarec képviseli.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság kéri, hogy az EFTA-Bíróság állapítsa meg a következőket:

1. A Norvég Királyság azáltal, hogy hatályban tartja azt a közigazgatási eljárást, miszerint nem vizsgálja, hogy a Norvégián kívül a másik szülővel együttélő gyermek elsődlegesen a Norvégiában élő, a másik szülőtől különélő szülő eltartottja-e, megsérti az EGT-megállapodás VI. mellékletének 1. pontjában említett – az EGT-megállapodáshoz csatolt 1. jegyzőkönyvvel átvett – jogi aktus, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK módosított tanácsi rendelet 76. cikkével együtt értelmezett 1. cikk f) pontjának i. alpontjának második mondatát.
2. Rendelje el, hogy a Norvég Királyság fedezze az eljárás költségeit.

*Jogi és ténybeli háttér, valamint hivatkozott jogalapok:*

- Az 1408/71/EGK rendelet 7. fejezete szabályozza a családi ellátások koordinálását a több országot érintő esetekben.
- Az 1408/71/EGK rendelet 1. cikke f) pontjának i. alpontjában található meghatározás szerint „családtag” a „családtagként meghatározott vagy elismert személy, vagy az a személy, akit a szociális ellátásról szóló jogszabályok (...) közös háztartásban élőként ismernek el; ha azonban az említett jogszabályok csak azt ismerik el családtagként vagy egy háztartásban élőként, aki az érintett munkavállalóval, önálló vállalkozóval vagy diákkal egy fedél alatt él, ezt a feltételt teljesítettnek kell tekinteni, ha az érintett személy elsődlegesen e személy eltartottja. (...)”.
- Az EFTA Felügyeleti Hatóság álláspontja szerint az 1408/71/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének h) pontja értelmében a családi ellátások olyan ellátások, melyek célja, hogy „lehetővé tegyék az egyik szülő részére, hogy a kisgyermek nevelésének szentelje magát; és legfőképpen, hogy jutalmazza egy gyermek felnevelésének szolgálatát; hogy fedezzék egy gyermek gondozásának és felnevelésének egyéb kiadásait; valamint hogy a lehetőségek függvényében csökkentsék a teljes munkaidőben történő alkalmazásból eredő jövedelem feladásával járó pénzügyi hátrányokat.
- Az EFTA Felügyeleti Hatóság álláspontja szerint az 1408/71/EGK rendelet 73. és 74. cikkének célja, hogy biztosítsa a más EGT-tagállamban lakóhellyel rendelkező munkavállalók családjának az illetékes tagállam vonatkozó jogszabályai szerinti családi ellátásokat.



- 
- Az EFTA Felügyeleti Hatóság álláspontja szerint az az igazgatási gyakorlat, miszerint a több országot érintő esetekben a norvég hatóságok (konkrétan a Norvég Munkaügyi és Jóléti Szolgálat) azt vizsgálják, hogy a Norvégiában dolgozó szülőknek rendszerinti, a családjával együtt való tartózkodási helye a másik EGT-tagállamban van-e azokban az időszakokban, mikor nem Norvégiában dolgozik, és nem vizsgálják azt, hogy a gyermek „elsődlegesen a Norvégiában dolgozó szülő eltartottja-e”, sérti az 1408/71/EGK rendelet 76. cikkével együtt értelmezett 1. cikk f) pontjának i. alpontjának második mondatát.
-

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6771 – Bridgepoint/CPPIB/Dorna)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 360/06)

1. 2012. november 15-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a Bridgepoint Advisers Group Limited (a továbbiakban: Bridgepoint, Egyesült Királyság) és a Canada Pension Plan Investment Board (a továbbiakban: CPPIB, Kanada) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Dorna Sports SL (a továbbiakban: Dorna, Spanyolország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Bridgepoint esetében: magántőke-befektetések különböző iparágakban, a pénzügyi szolgáltatások, egészségügy és média területeit beleértve,
- a CPPIB esetében: a Canada Pension Plan eszközeit befektető, professzionális befektetési szervezet,
- a Dorna esetében: nemzetközi sportszervezés, marketing és média.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6771 – Bridgepoint/CPPIB/Dorna hivatkozási szám feltüntetésével lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

**Összefonódás előzetes bejelentése****(Ügyszám COMP/M.6790 – Mittal Investments/Certain UK Assets of Anglo American and Lafarge)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 360/07)

1. 2012. november 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a Mittal Investments Sàrl (a továbbiakban: Mittal Investments, Luxemburg) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Tarmac SPV és a Lafarge SPV felett. A Tarmac SPV-t és a Lafarge SPV-t az Anglo American plc (a továbbiakban: Anglo American, Egyesült Királyság) és a Lafarge SA (a továbbiakban: Lafarge, Franciaország) hozta létre azzal a céllal, hogy különleges célú gazdasági egységként (SPV) olyan eszközök felett rendelkezzenek, amelyeket az Anglo American és a Lafarge annak feltételeként köteles értékesíteni, hogy az általuk létrehozni tervezett közös vállalkozást az Egyesült Királyság Versenyügyi Bizottsága engedélyezze.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Mittal Investments esetében: az ArcelorMittal SA, az egész világon jelen lévő acél- és bányaiipari vállalkozás kapcsolt befektetési vállalkozása,
- a Tarmac SPV és a Lafarge SPV esetében: az Egyesült Királyságban adalékanyagok, nagy tisztaságú mészke, cement, aszfalt és előkevert beton gyártásához használt eszközök.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6790 – Mittal Investments/Certain UK Assets of Anglo American and Lafarge hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.6786 – EPH/SPP)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2012/C 360/08)

1. 2012. november 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott az Energetický a Průmyslový Holding a.s. (a továbbiakban: EPH, Cseh Köztársaság) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Slovenský Plynárenský Priemysel a.s. (a továbbiakban: SPP, Szlovákia) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az EPH esetében: főként a Cseh Köztársaságban a távhő-, gáz- és villamosenergia-ágazatban, valamint Szlovákiában a villamosenergia-ágazatban tevékenykedik,
- az SPP esetében: Szlovákiában a gáz- és villamosenergia-ágazatban, valamint a Cseh Köztársaságban a gázágazatban tevékenykedik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet <sup>(2)</sup> szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6786 – EPH/SPP hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).







## 2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

|                                                                                                               |                                               |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                           | az EU 22 hivatalos nyelvén                    | 1 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD                                          | az EU 22 hivatalos nyelvén                    | 1 310 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                               | az EU 22 hivatalos nyelvén                    | 840 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)                                                    | az EU 22 hivatalos nyelvén                    | 100 EUR/év   |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány | többszövevényű:<br>az EU 23 hivatalos nyelvén | 200 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások                                                     | a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en           | 50 EUR/év    |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszövevényű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU